



*Success in the National English
Entrance Exam for Postgraduates*



考研英语

应试课堂

主 编 许建平

主 审 田育英

**Guidance Lesson for
National English Entrance Exam
for Postgraduates**



 **机械工业出版社**
CHINA MACHINE PRESS



考研英语复习指导丛书

考研英语应试课堂

Guidance Lesson for National English Entrance Exam for Postgraduates

主 编 许建平

副主编 张 英

参 编 张荣曦 苏丹丽 吴朝霞 纪康丽

主 审 田育英



机械工业出版社

本书以硕士研究生入学考试英语全国统考的大纲为依据,按题型分章节指导考生如何应试及如何提高各方面的语言能力。第一章通过回顾分析概述了2007年考研英语复习准备要点;第二章、第三章、第四章和第五章分别讲述完形填空题、阅读题、翻译题和写作题的考试要点及应试策略,并配有相应的练习及答案详解;此外,第五章特别介绍了写作方法与技巧,以帮助同学们理清写作思路,在较短时间内迅速突破写作瓶颈,解决困扰已久的写作难题。本书内容丰富全面,编排巧妙合理,重点、难点和考点突出。

本书主要读者对象为参加全国硕士研究生入学考试英语统考的考生,也可供参加其他英语考试的学生参考使用。

图书在版编目(CIP)数据

考研英语应试课堂/许建平主编. —北京:机械工业出版社, 2006.6

(考研英语复习指导丛书)

ISBN 7-111-19470-5

I. 考... II. 许... III. 英语—研究生—入学考试—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第070608号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:杨娟 茹雪飞 责任编辑:茹雪飞

封面设计:张静 责任印制:洪汉军

三河市宏达印刷有限公司印刷

2006年7月第1版·第1次印刷

169mm×239mm·11.5印张·460千字

定价:30.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

本社购书热线电话(010)68326294

编辑热线电话(010)88379710

封面无防伪标均为盗版

前 言

自1980年研究生入学实行全国统一考试以来,我国的考研人数一直呈稳步增长之势。尤其是近几年,随着高校扩大招生规模,毕业生人数急剧增加,全国性的考研热再度升温。据有关数字显示,2002年全国研究生考生报名人数为62万,比2001年增加了30%;2003年全国报考研究生的人数总计已近80万人;2004年94万;2005年首次突破100万;而2006年则创下了建国以来的考研大军的最高纪录:127万!

在许多重点院校,硕士研究生教育已从以前的高层次精英群体教学逐渐转为主流教学。新世纪的中国高等院校学生结构的变化无论对研究生招生还是教学都提出了新的挑战。而从每年的研究生招生录取情况来看,相当大一部分考生因外语过不了关而被拒之门外。因此,从某种意义上讲,研究生入学考试中的外语成绩往往是考研成败的一大关键。

大学英语一般学习到四级为止,与研究生入学考试大纲规定的要求尚有一定的差距,也就是说,大学英语与研究生英语之间存在着一个明显的空档。此外,四六级考试和研究生入学考试性质不同,考试方式和内容也不一样,因此,即便是通过英语六级的学生,也不能确保考研万无一失,大都需要经过系统的训练或复习准备方可顺利通过研究生入学英语考试。

目前有关考研英语的应试辅导书已经出版了很多,这从很大程度上满足了广大考生的实际需要。但是由于考生人数增长迅猛,特别是2005年考研英语题型作了重大改变之后,辅导书无论从题型还是内容上都急需作出相应的调整和改进。应广大读者的要求,我们组织编写了《考研英语结构与解构》、《考研英语应试课堂》及配套练习《考研英语全真模拟》,旨在为考生提供必要的、有针对性的考前训练素材。

《考研英语应试课堂》的编写基于2003年出版的《清华考研英语应试教程》,目前根据新考试大纲(2007年版)的要求编写的,替换了原教程中半数以上的材料,其主要修改内容如下:

1. 删除了原第二章听力部分讲解分析及应试策略,将全书由原来的6章并为5章;
2. 根据近两年的全国考研的形势,对第一章的回顾与分析作了必要的补充和调整,新添了若干相关数据及复习准备要点;
3. 对第二~四章中的大多数内容作了更新,特别是第三章阅读理解部分,添加了新题型Part B的讲解,补充和更新了相应的配套练习,加大了练习量;





4. 加强了第五章写作部分的内容，将其分为考试写作要点和基本方法与技巧两部分，增添了应用文写作辅导，补充了近几年作文考题分析讲解；

5. 删除了2002、2003年考研英语试卷及讲评，补入2006年考研英语试卷及答案详解。

《考研英语应试课堂》以考试大纲为依据，以考点为切入点，通过考试实例详尽地讲解分析相关考试项目的命题要求和解题方法、解题步骤。单项讲解内容与研究生入学考试的形式内容完全保持一致，技巧讲解分析与训练同步进行，使读者既能学到应试技巧，又能切实提高英语阅读水平。所用材料源于国内外新近出版的各类英语图书、报刊等一手资料。经过精细筛选、编辑，突出了所选材料的针对性、代表性、规范性，并根据考研的要求进行了必要的修改和加工处理。

本书的编者为研究生英语考试命题、阅卷专家及大学英语、研究生英语教学一线的骨干教师，具有丰富的英语教学和研究生考试指导经验。本书还特聘中国人民大学的田育英教授担任主审，她对本书提出了宝贵的修订意见和建议，在此对田教授表示感谢。我们希望本教程的出版能帮助考生有效地进行考前复习准备，取得满意的考试成绩。

编 者

2006年6月于清华园



目 录

第一章 回顾与分析: 2007 年考研复习准备要点	1
一、 回顾与现状	1
二、 考研英语的难点分析	2
1. 语言知识	3
2. 语言技能	3
三、 考点与试题结构分析	4
四、 2007 年考研英语复习要点	6
1. 扎实的语法基本功、灵活的词汇运用能力	6
2. 熟练的阅读技能、准确把握文章要点的能力	7
3. 准确理解、通顺表达的翻译能力	8
4. 熟练表达、灵活应变的写作能力	9
5. 针对复试的英语听说能力	10
第二章 完形填空考试要点及应试策略	12
一、 完形填空的内容及特点	12
1. 文章首句的重要性	12
2. 文章内容的完整性、逻辑性	14
3. 完形填空的命题特点与趋势	16
二、 完形填空的解题思路与步骤及考题示例	18
1. 解题思路与步骤	18
2. 考题示例	19
三、 完形填空的应试技巧与方法	24
1. 词汇题	24
2. 语法题	27
3. 上下文的衔接与连贯	28
4. 一般常识性问题	30
四、 完形填空模拟训练 15 篇及详解	31
1. 模拟训练 15 篇	31
2. 模拟训练答案详解	51





第三章 阅读理解考试要点及应试策略	69
一、 阅读理解概述	69
二、 阅读理解 A 节主要问题与对策	70
1. 掌握词汇为首要	70
2. 难句过关是关键	70
3. 研读真题悟道理	71
4. 方法技巧灵活用	71
5. 多读多练是保证	72
三、 阅读理解 A 节应试的基本方法及考题示例	72
四、 阅读理解 A 节题型及解题方法	76
1. 主旨题	76
2. 细节题	78
3. 语义题	83
4. 推断题	87
五、 阅读理解 B 节题型及解题方法	92
1. 备选题型之一 选择搭配题	93
2. 备选题型之二 段落排序题	96
3. 备选题型之三 概括大意题	99
4. 备选题型之四 标题匹配题	103
六、 阅读理解综合练习题及答案详解	107
1. 阅读理解 Part A 练习 20 篇	107
2. 阅读理解 Part A 练习答案详解	141
3. 阅读理解 Part B 练习 10 篇	158
4. 阅读理解 Part B 练习答案详解	175
第四章 翻译考试要点及应试策略	183
一、 翻译考试的内容与考生状况分析	183
二、 英译汉命题趋势与考生问题的症结	183
三、 翻译的做题思路与步骤及考题示例	184
四、 常用翻译技巧与方法	189
1. 分清主次 把握重心	189
2. 遣词用字 恰如其分	190
3. 词语增添 表述清楚	192
4. 词语省略 言简意赅	193
5. 转换调整 自然流畅	195
6. 语态转换 约定俗成	196





7. 正反交替 相得益彰	198
8. 定语从句 合分替换	200
9. 长句翻译 嵌切拆插	202
五、 翻译历年真题练习及模拟训练	205
1. 真题全文练习	205
2. 模拟训练 15 篇	213
3. 真题与模拟训练全文参考译文	228
第五章 写作考试要点与写作基本方法	248
第一部分: 考研英语写作要点	248
一、 写作试题的类型及评分标准	248
1. 试题的类型	248
2. 评分原则和方法	248
3. 一般评分标准	249
二、 小作文类型及应试策略	250
1. 申请信	251
2. 询问信	252
3. 道歉信	252
4. 投诉抱怨信	253
5. 邀请信	254
6. 备忘录	255
三、 小作文的写作步骤及考题示例	256
四、 大作文的命题模式及解题思路示例	259
1. 命题模式与阅卷得分档次	259
2. 2005、2006 年作文考题详解	266
第二部分: 英语写作的基本方法与技巧	270
一、 英语写作的过程	270
1. 审题	270
2. 将素材归类	270
3. 列出提纲	271
4. 扩展成文	271
5. 检查修改	274
二、 英语遣词造句的基本规律	274
1. 写作考试中的常见病句	274
2. 英语的 5 种基本句式结构及示例	275





3. 松散句、圆周句、对偶句和平行结构	277
三、写好段落的基本方法与技巧	279
1. 主题句	279
2. 推展句	281
3. 句子开头的方式	282
4. 文章的谋篇布局	283
5. 结尾段的收尾方法	290
四、段落的统一性、连贯性与完整性	293
1. 统一性	293
2. 连贯性	294
3. 完整性	296
五、英语写作的常用套语及启、承、转、合常用词语	297
1. 议论文的常用套语	297
2. 图表作文的常用套语	298
3. 有关“启”的常用词语	298
4. 有关“承”的常用词语	299
5. 有关“转”的常用词语	300
6. 有关“合”的常用词语	301
六、写作模拟训练及参考范文	302
1. 写作模拟训练 18 篇	302
2. 模拟训练参考范文	309
附录 1 样卷示例及详解	320
附录 2 2006 年考研英语试卷及答案详解	342



第一章

回顾与分析：2007 年考研复习准备要点



一、回顾与现状

2006 年硕士研究生入学英语考试结束了，有关试题答案的注释评析也随之蜂拥而起。对广大考生来说，酸甜苦辣百感交集：企盼、兴奋、懊恼、失望、不安、茫然——不同的考生反映出考后不同的心态，无论如何，一年的复习准备终将有结果。而对于试题本身，则可用一个字来形容：难！除了完形填空部分和小作文之外，可以说其他各项的难度都超过了往届试题。

为什么今年英语试题的难度加大了？我们认为这与近几年研究生报考人数的急剧增加不无相关。我们知道，随着近年高校扩大招生规模，社会对高层次人才需求的加大，全国性的考研热也在不断升温，报考研究生人数每年以 20% ~ 30% 的增幅急剧上升。据统计，2002 年全国研究生报考人数为 62 万，2003 年近 80 万，2004 年 94 万，2005 年首次突破 100 万，而 2006 年则创下了建国以来的考研大军的最高纪录：127.5 万！虽然每年招生的人数也在不断增长，但录取的比例始终大致不变：每 3 ~ 4 个考生录取 1 人。下面是我国 2001 ~ 2006 这 6 年的研究生报名人数、增幅以及录取人数的统计表。

年份	报名人数	增长人数	增幅	录取人数	报名录取比例
2006 年	127.5 万	10.5 万	9%	34.4 万	26.98% (3.7: 1)
2005 年	117 万	22.5 万	24.1%	31 万	26.49% (3.8: 1)
2004 年	94.5 万	14.8 万	18.4%	33 万	34.92% (2.9: 1)
2003 年	79.7 万	17.4 万	27.7%	27 万	33.87% (3.0: 1)
2002 年	62.3 万	16.3 万	35.6%	19.5 万	31.30% (3.2: 1)
2001 年	46 万	6.8 万	17.3%	11.05 万	24.02% (4.2: 1)

可以预计，在未来几年内，随着近几年高校扩招生源源不断毕业，国内就业市场的压力增大，全国性考研热还会不断升温，考研的竞争也将会更加激烈。而考研拼搏的焦点又集中在外语上。从每年的录取情况来看，相当大一部分考生名落孙山，其主要原因是英语过不了关。因此，从某种意义上讲，研究生入学考试外语成绩的好坏往往也就成了决定考研成败的关键。从国家规定的研究生入学考





复试最低分数线来看，全国报考各类学科门类专业的最低单科（外语）分数线大体上在 45 ~ 50 分之间，就连清华、北大、中科大之类的名牌学校所公布的硕士研究生各专业复试成绩，外语单科成绩分数线也不过 50 ~ 55 分。

2007 年考研英语复习应当从哪里起步？考研英语千头万绪，应抓哪一条主线？在考研复习辅导中不少考生常常提出这样的问题。我们的回答是：情况因人而异。不过有一点却是所有考生都少不了的共同点：做真题，找差距，针对历年考研英语试题，找出自己的薄弱环节，有的放矢地进行考研复习准备。

常言道：知己知彼，百战不殆。要确保考研目标一举成功，就必须对自己有一个正确的估计，了解全国考研英语的趋势和题型变化，从而根据自己的具体情况制定符合实际的考研计划。大家知道，自从上世纪 80 年代恢复全国研究生考试以来，考研英语题型结构一直在不断调整变化，2002 年加入听力测试，题型相对稳定了几年。2005 年考试大纲增添了词汇，取消了初试的听力测试，标志着考研英语的又一次转向。

考研复习准备的重点是什么？纵观 20 多年来的考研英语试题，答案也就清楚了。这 20 余年来不管英语题型结构有多大的调整变化，试卷中阅读、写作和翻译这 3 个板块始终保持不变。因此我们可以这么说，读、写、译就是考研复习的重点。在一般的情况下，读、写、译三项占整个考卷总分值的 70%。而 2005 年初试取消听力测试之后，以前的 20 分听力分别并入阅读理解和作文，这样一来，读、写、译三项的分值更是高达总分的 90%！由此可见，考研英语要上线，就必须在读、写、译三方面下苦功夫。



二、 考研英语的难点分析

一般普遍认为，研究生英语入学考试较难。那么考研英语难在何处？要回答这一问题，我们不妨将考研英语与大家较为熟悉的全国大学英语六级考试进行一番比较。

六级考试是一种水平和速度的考试，时间为两个小时，而研究生考试是一种难度与深度的考试，整个考试时间为 3 个小时。从内容量来看，考研题比六级题要大得多。

从考试目标上看，水平考试旨在检查考生是否能熟练掌握大纲所规定的内容，多为基础性内容；而考研所采用的是淘汰制，在具有一定难度的前提下，要求的是准确性、精确率。这就势必导致了考研比六级的难度大、试题分量重。譬如考研阅读，篇幅更长，设问更刁，选项没那么直截了当，把握文章的中心思想也不是那么一目了然，需要细心分析推断才能得出正确答案。特别是从 2005 年起，阅读的部分又增加了一种新题型，根据文章段落所空缺的内容与后面的选项对号入座。2006 年又新增加了两类（3 种）备选题型，考查考生对诸如连贯性、





一致性等语段特征以及文章结构的理解，这些无疑都增大了阅读的难度。此外，考研翻译结构句式复杂，作文要求思想境界更高，出题范围更大，方式更活，规定字数更多。这就意味着国家对研究生的写作要求比本科生要严得多。从近几年的研究生入学考试得分情况来看，平均分都只能维持在 50 分上下。

那么说这几年的考研命题超纲，出了偏题、怪题吗？答案是否定的。除了 2004 年有一两篇阅读的生词超过大纲所规定的 3% 之外，其他内容均没有超出《英语考试大纲》规定的范围，没有出什么偏题、怪题。那么考生的考分普遍较低的原因是什么呢？我们的答案是：水涨船高——国家对考生的要求提高了，试卷设计更加严谨、规范、科学。研究生英语试卷从很大程度上排除了猜题蒙题的可能性，也就是说没有扎实的英汉语言功底，单凭通常的应试技巧是不能奏效的。这就要求广大考生具有独立解决和分析问题的能力和英汉语言文字的表达能力：考生不但能够读得懂，而且要辨得清、译得准、写得顺。根据教育部考试中心最新的《英语考试大纲》的考试说明，参加全国研究生入学考试的考生应从语言知识和语言技能两方面掌握以下内容：

1. 语言知识

(1) 语法知识

考生应能熟练地运用基本的语法知识。

本大纲没有专门列出对语法知识的具体要求，其目的是鼓励考生用听、说、读、写的实践代替单纯的语法知识学习，以求考生在交际中能更准确自如地运用语法知识。

(2) 词汇

考生应能掌握 5500 左右的词汇以及相关词组。

英语语言的演化是一个世界范围内的动态发展过程，它受到科技发展和社会进步的影响。这意味着需要对本大纲词汇表不断进行研究和定期的修订。

此外，硕士研究生入学英语考试是为非英语专业考生设置的。考虑到交际的需要，考生还应自行掌握与本人工作或专业相关的特殊词汇，以及涉及个人好恶、生活习惯和宗教信仰等方面的词汇。

2. 语言技能

(1) 阅读

考生应能读懂选自各类书籍和报刊的不同类型的文字材料（生词量不超过所读材料总词汇量的 3%），还应能读懂与本人学习或工作有关的文献、技术说明和产品介绍等，根据所读材料，考生应能：

- 1) 理解主旨要义；
- 2) 理解文中的具体信息；





- 3) 理解文中的概念性含义;
- 4) 进行有关的判断、推理和引申;
- 5) 根据上下文推测生词的词义;
- 6) 理解文章的总体结构以及上下文之间的关系;
- 7) 理解作者的意图、观点或态度;
- 8) 区分论点和论据。

(2) 写作

考生应能写不同类型的应用文,包括私人 and 公务信函、备忘录、摘要、报告等,还应能写一般描述性、叙述性、说明性或议论性的文章。写作时,考生应能:

- 1) 做到语法、拼写、标点正确,用词恰当;
- 2) 遵循文章的特定文体格式;
- 3) 合理组织文章结构,使其内容统一、连贯;
- 4) 根据写作目的和特定读者,恰当选用语域。



三、 考点与试题结构分析

从国家对研究生入学考试的要求我们不难看出以下几点:

(1) 语言知识

语言知识中的语法知识,只有要求,没有专项语法考试。

自从 2002 年取消了单独的词汇和语法题型后,许多考生都喜出望外,以为从此单词不用背,语法不必记了——这实在是天大的误解。英语作为一门语言,其各部分都是相互关联的,而语法和词汇则是两根支柱。取消它们的单项题型,仅仅意味着考查方式由直接变为间接。由于语法和词汇的基础性,它们的作用仍然很大。完形填空、阅读、翻译和写作中实际上已直接或间接地检查了考生的语法知识,尤其是 20 个完形填空题,多半都与语法知识相关。这样做的目的是用听、读、写的实践代替单纯的语法知识学习,并以此为导向,为日后的研究生英语教学中注重实际语言应用能力的培养指明了方向。

(2) 大纲词汇

考研词汇不像以往那样绝对固定。因为英语语言是一种国际性的语言,因此无时无刻不受到时事政治、国际金融、科技文化等方方面面的影响——这就是为什么需要对考试大纲词汇表不断进行研究和定期的修订。2005 考研大纲修订了词汇表,新添加 300 多个词汇,同时将 100 多个有关国家(或地区)、语言、国民及国籍的专有名词从原词汇表中抽出,单独放入附录,形成现在的总共 5500 个词汇。应当说,词汇修订的范围及其量都非常有限,因为英语中的常用 3000 基本词汇是学习掌握所有必要的词汇的基础,考生应下苦功夫背熟、记牢。新的





词汇表删去了原大纲词汇表中的中文释义, 这对词汇的掌握造成了不小的困难, 因为英语中一词多义、一词多词类的情况十分普遍, 不能死记硬背, 而需要通过运用达到灵活地掌握。

(3) 阅读理解

在传统考研英语的各个项目中, 考生的阅读成绩相对最好。而在新的高考英语试题结构中, 阅读理解一分为三, 将传统阅读、语篇连贯及英汉翻译分为阅读理解 A、B、C 三节, 这就使得阅读理解的局面大为改观。现在的阅读理解占据了卷面成绩的大半壁江山, 是整个英语考试的重中之重。阅读理解部分可以看做是对英语实际应用能力的考查。阅读理解部分 A 节主要考查考生理解具体信息、掌握文章大意、猜测生词词义并进行推断等能力。B 节主要考查考生对诸如连贯性、一致性等语段特征以及文章结构的理解。C 节主要考查考生准确理解内容或结构较复杂的英语材料的能力。不少考生阅读理解得分不够理想, 主要原因是对一些复杂的长句理解不准确, 影响了文章的整体理解和细节把握; 最重要的一点是, B 节的语篇衔接连贯 7 选 5, 没有固定的解题思路 and 技巧方法, 只能通过语篇语境分析, 通过上下文衔接连贯, 靠考生的语感语用能力。此外大纲明文规定, 容许出现不超过所读材料总词汇量的 3% 的生词 (以前超纲词用汉语注释出来), 这无疑对死记生词, 不会灵活地根据上下文理解把握词义的考生极为不利。最后一点, 将翻译纳入整个阅读的大范畴, 是近年考研题型的一种改革。英译汉的句子几乎全是结构复杂、理解费劲的句子, 这也从很大程度上削减了阅读方面的得分比。

(4) 写作

写作是一个令考生倍感头痛的考试项目。该部分由 A、B 两节组成, 考查考生的书面表达能力, 总分 30 分。相对而言, A 节的应用性短文比较容易, 只需把握住应用文的要点、措词及恰当的格式就行了。B 节大作文就麻烦多了。大纲要求考生根据提示信息写出一篇 160 ~ 200 词的短文, 提示信息的形式有主题句、写作提纲、规定情景、图、表等。从最近几年的情况看, 2002 年走出了连续数年图表、漫画一成不变的圈子, 第一次用照片的形式出了命题作文, 此后一直都采用漫画图形式。对于大多数考生来说, 写作的最大问题是写完之后心里没有底。不像完形填空、阅读或翻译, 做完之后究竟是对了五六成、七八成, 心里总有个数。而一篇写作下来, 写没写到点子上, 符不符合答题要求, 就很难说清了。也有人考后很自信, 似乎及格不成问题, 结果却只得了 7、8 分。譬如 2003 年的作文题目是一组漫画, 汉语标题为《温室花朵经不起风雨》。按出题者的本意, 其中中心思想应当是根据卷面所提供的两幅漫画和汉语标题注解, 论述当今的青少年犹如温室的花朵经不起风雨, 其重点应当围绕青少年的挫折教育发表自己的见解, 而不少人却反其道而行之, 误解为我们应当保护青少年不受风雨侵袭, 还有人将“花朵”理解为国有企业, 经不住“入世”的冲击等。2004 年的《终





点又是新起点》、2005 年的《养老“足球赛”》、2006 年的《偶像崇拜》，都存在不同程度的跑题现象。而更多的情况是写作抓不住要点、词汇量缺乏、语句结构混乱等，这些问题无疑造成了考生的大量丢分。



四、2007 年考研英语复习要点

从对近年来考研英语试卷的分析可以看出，考研英语的考查重点集中在读、写、译 3 个方面的 5 个项目上。在此我们提出以下几点作为 2007 年考研英语复习要点。

1. 扎实的语法基本功、灵活的词汇运用能力

熟练掌握语法知识和灵活的词汇运用能力是阅读理解、完形填空、翻译和写作的前提。没有一个好的语法词汇基础，各种方法技巧再好也是无根之木，无水之源。语法词汇基本功靠的是平时的日积月累，而不是靠整天背语法书，啃字典，更重要的要在语言的阅读实践中提高自己的词汇与语法知识的运用能力。

语法知识按理应当是中学大学基础英语阶段早已完成的内容，不需专门复习准备，必要时可考虑系统地梳理一下。词法上着重把握动词的时态、语态、语气及其非谓语动词形式等，句法上处理好复合句的理解分析、句子成分的相应功能等。通过阅读，尤其是通过翻译练习熟悉、运用和掌握语法规则。

考研大纲规定，考生应能掌握 5500 左右的词汇以及相关词组。这 5500 词汇是考研复习的最低要求，必须牢牢掌握。因为没有一个好的词汇基础，无论是完形填空、阅读理解，还是翻译、写作等都无异于空中楼阁、纸上谈兵。

在考研复习辅导中不少考生常常向我们提出这样一个问题：考研大纲词汇我背了好几遍，为什么一做题还是错漏百出？我们的回答是：你背下的词汇真正掌握了吗？能够正确理解，灵活运用吗？以 2006 年考研英语阅读理解第 1 篇的第 1 句话中的 homogenizing 为例，大纲词汇只给出了形容词 homogeneous，在考试中变为动词 homogenizing，好多考生就不认识了，白白丢掉了宝贵的两分。再如 2005 年考研英语的完形填空的第 1 句话：The human nose is an underrated tool.（人的鼻子是一种被低估了的工具。）就我们所知，不少考生一上场就被 underrated 一词难住了，他们不懂得此词的构词法，不知道 underrated 是由 under（低）+ rate（估价）+ ed（过去分词）构成，第 1 句话就被卡住，后面的答题效果就可想而知了。如果词汇真正过了关，不难看出，underrate 是大纲词汇 underestimate 的同义词，其构词法与意思都极为相似。由此可见，考研英语词汇复习准备不仅仅是一个死记硬背的问题，而是需要将学到的东西融会贯通，灵活运用。只有这样，才称得上真正的掌握了大纲词汇。需要特别指出的是，语法词汇应当处理好“懂”与“会”的问题。对大纲规定的词汇不但要熟悉、理解，而且要





死记、活用, 重点掌握其中的 3000 个左右, 包括所有的动词、形容词、介词等词类及其词组搭配。我们建议, 考生对重点词汇要做到“四会”: 会说、会写、会译、会用。除了大纲规定的词汇之外, 应尽量多了解一些与本人个人好恶、生活习惯、工作或专业等方面有关系的特殊词汇, 为写作和口语面试提早作好准备。

2. 熟练的阅读技能、准确把握文章要点的能力

阅读可以说是考研的重头戏, 从很大程度上说, 考研成败在此一举。阅读的分值比重大, 复习时可以阅读为重点, 带动完形填空和英译汉, 同时兼顾写作。

阅读没有什么诀窍, 但有一定的技巧, 靠的是平时的训练, 持之以恒, 熟能生巧, 形成良好的语感。阅读不像背生词那样可以很快见效, 不是几个星期、三两个月就能突击起来的。考生平时可通过阅读英语原文报纸、期刊、六级以上或研究生英语精泛读教材来提高阅读技巧。有条件的考生尤其应当多看英语原文刊物, 因为考研阅读的素材大都源于此。

阅读中出现的主要问题, 归纳起来有三点: 一是读不懂, 二是速度慢, 三是准确率低。考生应针对自己的具体情况作相应的复习准备。

对于第一种情况读不懂, 主要是语法词汇问题造成了阅读障碍, 可在解决了词汇量的基础上, 集中精力作句法分析, 将历年考研阅读、翻译重新做一遍。先解决长难句的理解问题, 理清句式结构, 译出原文的每一个词句, 然后再考虑速度。这种做法刚开始可能速度很慢, 不过一旦上路了, 情况就会大为改观。

对于第二种情况速度慢, 主要是词汇和阅读习惯问题, 需要掌握一定的阅读技巧。可采取精读与快读分头训练、相结合的方式。譬如, 在某一特定复习期间进行精读训练, 重点放在把握句子语法结构、准确理解词语意思上, 然后转入快读训练, 重点放在捕捉信息、把握要点上, 限时完成, 逐步加快速度。精读要尽量细, 力争读懂每一个词; 快读要尽量准, 努力把握文章的要点、信息。最后将二者结合起来, 在精和快之间取一个中数, 也就是考试所需要把握的阅读速度。

对于第三种情况准确率低, 关键是把握信息的能力不强, 弄不清文章中哪些是主要信息, 哪些是次要信息, 哪些是冗余信息。建议这类考生根据每次错误的情况认真总结经验教训。其中最好的办法之一就是最近 5 年的考研真题仔细阅读, 认真分析。因为这些阅读试题的命题是经过多位专家的反复推敲形成的, 无论是文章内容还是问题的设置都具有很好的指导性意义。有些考生常常会抱怨说, 有时候, 全看懂的文章出错多, 一些看不太懂的文章反而错误比较少, 这是为什么呢? 这里面有两方面的因素。一是主观原因, 所谓能看懂, 看懂到什么程度? 懂其大意、细节还是深刻的内在含义? 打一个比方, 高考语文的阅读, 几乎没有哪个考生会抱怨说看不懂, 而能在阅读上不扣分的却寥寥无几。其次是客观





原因，题目的干扰性大，文章容易懂，题出得难，弦外之音不容易辨析。考生不清楚出题者的意图，一不小心就掉进了干扰陷阱。针对这种情况我们送大家 4 句话 12 个字去慢慢琢磨体会：动脑筋，多分析，抓主线，排干扰。

3. 准确理解、通顺表达的翻译能力

翻译的关键是准确的理解，通顺的表达。历览近 10 年的研究生入学翻译试题，我们不难发现考题往往有这样几大特点：首先，划线句子的结构都比较复杂，指代关系不能一眼就看出来，需要考生根据上下文去寻找替换词语；譬如 2006 年的翻译试题 5 句话中几乎每一句都涉及代词的转换。其次，需要翻译的句子里往往带有一些成语、习惯表达句型，不能采用字对字的直译方法来处理；第三，由于英汉表达习惯上的差异，对有些词语要根据汉语表达的需要进行增减、调整、转换或引申处理，譬如英语中的定语从句、倒装结构的处理等。

应当怎样准备翻译考试呢？平时要结合阅读理解训练加强语感，把握好句式结构与重心，着重解决长句、难句的翻译。在考试时，要冷静细心，不要拿到题就急匆匆地拼命往前赶。可先用 3~5 分钟时间通读全文，理出每一划线句的主谓结构，搞清句与句之间的主从关系、各个意群之间的修饰关系，然后在靠近英语原文的位置用铅笔简要地译出主、谓、宾等关键词语（由于时间关系，不可先打草稿然后再誊抄），最后再将构思好的译文写到答题卡上。

如果翻译题中有不认识的生词怎么办？最好不要直接将原词硬抄上去，更不要放弃全句的翻译，可以根据上下文推断出它的大方向的、概念性的含义，也就是该词的大概意思。譬如 2002 年的一道翻译题中的 *formulate* 一词，这是全句中最关键的一个动词（*The role of natural selection in evolution was formulated only a little more than a hundred years ago.* 自然选择在进化中的作用仅在一百多年前才得以阐明。），根据该词和 *role*（作用）一词的搭配，以及后半句 *to be recognized*（被认识/承认），我们不难猜出 *formulate* 的大致意思，“作用”被“阐述”（表述/解释/论证/揭示/说明等）都行。有时候，某一词连猜都猜不出来又怎么办？这就只好放弃。注意，放弃的只是这个词，而不是整个句子。将全句的其余部分整体译出，只要不把意思搞反了，就有得分的希望。因为根据翻译的评分标准，只要对句子的整体结构和句子的内涵理解准确，即使个别词翻译得不够准确，那么只扣 0.5 分到 1 分。也就是说，总体意思对了，至少就能拿到 1 分——这也高出全国翻译得分的平均数。有时候，个别词语专业性太强，考生翻译不出来也可不扣分。譬如 2003 年第 65 题：*the concept of “set” in mathematics* 数学中“集”的概念。*set* 一词对绝大多数考生来说都翻译不出来，译做“套”、“组”、“制定”等都可不扣分。

